

**MASINATE OHUTUS. MASINATE ELEKTRISEADMED.
OSA 1: ÜLDNÕUDED**

**Safety of machinery - Electrical equipment of machines -
Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016 ,
modified + IEC 60204-1:2016/AMD1:2021)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

See Eesti standard EVS-EN 60204-1:2018+A1:2025 sisaldab Euroopa standardi EN 60204-1:2018 ja selle muudatuse A1:2025 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60204-1:2018+A1:2025 consists of the English text of the European standard EN 60204-1:2018 and its amendment A1:2025.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas. Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 14.09.2018, muudatus A1 04.04.2025.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. Date of Availability of the European standard is 14.09.2018, for A1 04.04.2025.
Muudatusega A1 lisatud või muudetud teksti algus ja lõpp on tekstis tähistatud sümbolitega $\boxed{A_1}$ $\langle A_1 \rangle$. Selles standardis on rahvusvahelise standardi ühismuudatused tähistatud püstkriipsuga teksti vasakul veerisel. Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	The start and finish of text introduced or altered by amendment A1 is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\langle A_1 \rangle$. In this document, the common modifications to the International Standard are indicated by a vertical line in the left margin of the text. The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.110; 29.020

<p>Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele</p> <p>Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.</p> <p>Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee</p> <p>The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation</p> <p>No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee</p>
--

EUROPEAN STANDARD

EN 60204-1 + A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2018, April 2025

ICS 13.110; 29.020

Supersedes EN 60204-1:2006

English Version

**Safety of machinery - Electrical equipment of machines -
Part 1: General requirements
(IEC 60204-1:2016 , modified + IEC 60204-1:2016/AMD1:2021)**

Sécurité des machines - Équipement électrique des
machines - Partie 1: Exigences générales
(IEC 60204-1:2016 , modifiée + IEC 60204-
1:2016/AMD1:2021)

Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von
Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60204-1:2016 , modifiziert + IEC 60204-
1:2016/AMD1:2021)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-03-19. Amendment A1 was approved by CENELEC on 2024-10-16. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard and its amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard and its Amendment A1 exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN 60204-1:2018) consists of the text of IEC 60204-1:2016, prepared by IEC/TC 44 "Safety of machinery - Electrotechnical aspects", together with the common modifications prepared by CLC/TC 44X "Safety of machinery: electrotechnical aspects".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-03-14
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2021-09-14

This document supersedes EN 60204-1:2006.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60204-1:2016 are prefixed "Z".

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directives, see informative Annexes ZZA and ZZB, which are integral parts of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60204-1:2016 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

A1 Amendment A1 European foreword

The text of document 44/884/CDV, future edition 6 of IEC 60204-1/AMD1, prepared by TC 44 "Safety of machinery - Electrotechnical aspects" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60204-1:2018/A1:2025.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2026-04-30 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2028-04-30 document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60204-1:2016/AMD1:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 60034-1	NOTE Approved as EN 60034-1
IEC 60204-11:2018	NOTE Approved as EN IEC 60204-11:2019 (not modified)
IEC 60909-0:2016	NOTE Approved as EN 60909-0:2016 (not modified)
IEC 60947-5-2:2019	NOTE Approved as EN IEC 60947-5-2:2020 (not modified) + A11:2022
IEC 61000-6-1:2016	NOTE Approved as EN IEC 61000-6-1:2019 (not modified)
IEC 61000-6-2:2016	NOTE Approved as EN IEC 61000-6-2:2019 (not modified)
IEC 61000-6-4:2018	NOTE Approved as EN IEC 61000-6-4:2019 (not modified)
IEC 61180	NOTE Approved as EN 61180
IEC 61496-1:2020	NOTE Approved as EN IEC 61496-1:2020 (not modified)
IEC 62745	NOTE Approved as EN 62745
IEC 81346-2:2019	NOTE Approved as EN IEC 81346-2:2019 (not modified)
ISO 13851:2019	NOTE Approved as EN ISO 13851:2019 (not modified)
ISO 14118:2017	NOTE Approved as EN ISO 14118:2018 (not modified)
ISO 14119	NOTE Approved as EN ISO 14119
ISO 14122-1:2016	NOTE Approved as EN ISO 14122-1:2016 (not modified)

EVS-EN 60204-1:2018+A1:2025

ISO 14122-2:2016 NOTE Approved as EN ISO 14122-2:2016 (not modified)

ISO 14122-3:2016 NOTE Approved as EN ISO 14122-3:2016 (not modified)



This document is a preview generated by EVS

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of machinery –
Part 1: General requirements**

**Sécurité des machines –
Partie 1: Exigences générales**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2021 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 18 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC 60204-1

Edition 6.1 2021-09
CONSOLIDATED VERSION

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of machinery –
Part 1: General requirements**

**Sécurité des machines –
Partie 1: Exigences générales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.110; 29.020

ISBN 978-2-8322-1029-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	10
▣ Amendment A1 FOREWORD ▣.....	13
INTRODUCTION.....	15
1 Scope.....	17
2 Normative references.....	18
3 Terms, definitions and abbreviated terms	19
3.1 Terms and definitions	19
3.2 Abbreviated terms	28
4 General requirements	29
4.1 General.....	29
4.2 Selection of equipment.....	30
4.2.1 General	30
4.2.2 Switchgear.....	30
4.3 Electrical supply.....	30
4.3.1 General	30
4.3.2 AC supplies	30
4.3.3 DC supplies	30
4.3.4 Special supply systems	31
4.4 Physical environment and operating conditions	31
4.4.1 General	31
4.4.2 Electromagnetic compatibility (EMC)	31
4.4.3 Ambient air temperature	31
4.4.4 Humidity	31
4.4.5 Altitude	31
4.4.6 Contaminants.....	32
4.4.7 Ionizing and non-ionizing radiation	32
4.4.8 Vibration, shock, and bump	32
4.5 Transportation and storage.....	32
4.6 Provisions for handling	32
5 Incoming supply conductor terminations and devices for disconnecting and switching off	32
5.1 Incoming supply conductor terminations	32
5.2 Terminal for connection of the external protective conductor	33
5.3 Supply disconnecting (isolating) device.....	33
5.3.1 General	33
5.3.2 Type	34
5.3.3 Requirements	34
5.3.4 Operating means of the supply disconnecting device	35
5.3.5 Excepted circuits.....	35
5.4 Devices for removal of power for prevention of unexpected start-up	36
5.5 Devices for isolating electrical equipment	37
5.6 Protection against unauthorized, inadvertent and/or mistaken connection	37
6 Protection against electric shock.....	37
6.1 General.....	37
6.2 Basic protection	38

6.2.1	General	38
6.2.2	Protection by enclosures	38
6.2.3	Protection by insulation of live parts	39
6.2.4	Protection against residual voltages	39
6.2.5	Protection by barriers	39
6.2.6	Protection by placing out of reach or protection by obstacles	39
6.3	Fault protection	40
6.3.1	General	40
6.3.2	Prevention of the occurrence of a touch voltage	40
6.3.3	Protection by automatic disconnection of supply	40
6.4	Protection by the use of PELV	41
6.4.1	General requirements	41
6.4.2	Sources for PELV	42
7	Protection of equipment	42
7.1	General	42
7.2	Overcurrent protection	43
7.2.1	General	43
7.2.2	Supply conductors	43
7.2.3	Power circuits	43
7.2.4	Control circuits	43
7.2.5	Socket outlets and their associated conductors	44
7.2.6	Lighting circuits	44
7.2.7	Transformers	44
7.2.8	Location of overcurrent protective devices	44
7.2.9	Overcurrent protective devices	44
7.2.10	Rating and setting of overcurrent protective devices	44
7.3	Protection of motors against overheating	45
7.3.1	General	45
7.3.2	Overload protection	45
7.3.3	Over-temperature protection	46
7.4	Protection against abnormal temperature	46
7.5	Protection against the effects of supply interruption or voltage reduction and subsequent restoration	46
7.6	Motor overspeed protection	46
7.7	Additional earth fault/residual current protection	46
7.8	Phase sequence protection	47
7.9	Protection against overvoltages due to lightning and to switching surges	47
7.10	Short-circuit current rating	47
8	Equipotential bonding	47
8.1	General	47
8.2	Protective bonding circuit	49
8.2.1	General	49
8.2.2	Protective conductors	49
8.2.3	Continuity of the protective bonding circuit	50
8.2.4	Protective conductor connecting points	51
8.2.5	Mobile machines	51
8.2.6	Additional requirements for electrical equipment having earth leakage currents higher than 10 mA	51
8.3	Measures to restrict the effects of high leakage current	52

8.4	Functional bonding	52
9	Control circuits and control functions	52
9.1	Control circuits	52
9.1.1	Control circuit supply	52
9.1.2	Control circuit voltages	53
9.1.3	Protection	53
9.2	Control functions	53
9.2.1	General	53
9.2.2	Categories of stop functions	53
9.2.3	Operation	54
9.2.4	Cableless control system (CCS)	57
9.3	Protective interlocks	59
9.3.1	Reclosing or resetting of an interlocking safeguard	59
9.3.2	Exceeding operating limits	59
9.3.3	Operation of auxiliary functions	59
9.3.4	Interlocks between different operations and for contrary motions	59
9.3.5	Reverse current braking	60
9.3.6	Suspension of safety functions and/or protective measures	60
9.4	Control functions in the event of failure	60
9.4.1	General requirements	60
9.4.2	Measures to minimize risk in the event of failure	61
9.4.3	Protection against malfunction of control circuits	62
10	Operator interface and machine-mounted control devices	68
10.1	General	68
10.1.1	General requirements	68
10.1.2	Location and mounting	68
10.1.3	Protection	68
10.1.4	Position sensors	68
10.1.5	Portable and pendant control stations	69
10.2	Actuators	69
10.2.1	Colours	69
10.2.2	Markings	69
10.3	Indicator lights and displays	70
10.3.1	General	70
10.3.2	Colours	70
10.3.3	Flashing lights and displays	71
10.4	Illuminated push-buttons	71
10.5	Rotary control devices	71
10.6	Start devices	71
10.7	Emergency stop devices	72
10.7.1	Location of emergency stop devices	72
10.7.2	Types of emergency stop device	72
10.7.3	Operation of the supply disconnecting device to effect emergency stop	72
10.8	Emergency switching off devices	72
10.8.1	Location of emergency switching off devices	72
10.8.2	Types of emergency switching off device	72
10.8.3	Local operation of the supply disconnecting device to effect emergency switching off	73
10.9	Enabling control device	73

11	Controlgear: location, mounting, and enclosures	73
11.1	General requirements	73
11.2	Location and mounting	73
11.2.1	Accessibility and maintenance	73
11.2.2	Physical separation or grouping	74
11.2.3	Heating effects	74
11.3	Degrees of protection	75
11.4	Enclosures, doors and openings	75
11.5	Access to electrical equipment	76
12	Conductors and cables	76
12.1	General requirements	76
12.2	Conductors	76
12.3	Insulation	77
12.4	Current-carrying capacity in normal service	78
12.5	Conductor and cable voltage drop	79
12.6	Flexible cables	79
12.6.1	General	79
12.6.2	Mechanical rating	79
12.6.3	Current-carrying capacity of cables wound on drums	80
12.7	Conductor wires, conductor bars and slip-ring assemblies	80
12.7.1	Basic protection	80
12.7.2	Protective conductors	81
12.7.3	Protective conductor current collectors	81
12.7.4	Removable current collectors with a disconnecter function	81
12.7.5	Clearances in air	81
12.7.6	Creepage distances	81
12.7.7	Conductor system sectioning	81
12.7.8	Construction and installation of conductor wire, conductor bar systems and slip-ring assemblies	81
13	Wiring practices	82
13.1	Connections and routing	82
13.1.1	General requirements	82
13.1.2	Conductor and cable runs	83
13.1.3	Conductors of different circuits	83
13.1.4	AC circuits – Electromagnetic effects (prevention of eddy currents)	83
13.1.5	Connection between pick-up and pick-up converter of an inductive power supply system	83
13.2	Identification of conductors	84
13.2.1	General requirements	84
13.2.2	Identification of the protective conductor / protective bonding conductor	84
13.2.3	Identification of the neutral conductor	85
13.2.4	Identification by colour	85
13.3	Wiring inside enclosures	86
13.4	Wiring outside enclosures	86
13.4.1	General requirements	86
13.4.2	External ducts	86
13.4.3	Connection to moving elements of the machine	87
13.4.4	Interconnection of devices on the machine	88
13.4.5	Plug/socket combinations	88

13.4.6	Dismantling for shipment	89
13.4.7	Additional conductors	89
13.5	Ducts, connection boxes and other boxes	89
13.5.1	General requirements	89
13.5.2	Rigid metal conduit and fittings	90
13.5.3	Flexible metal conduit and fittings	90
13.5.4	Flexible non-metallic conduit and fittings	90
13.5.5	Cable trunking systems	90
13.5.6	Machine compartments and cable trunking systems	90
13.5.7	Connection boxes and other boxes	91
13.5.8	Motor connection boxes	91
14	Electric motors and associated equipment	91
14.1	General requirements	91
14.2	Motor enclosures	91
14.3	Motor dimensions	91
14.4	Motor mounting and compartments	91
14.5	Criteria for motor selection	92
14.6	Protective devices for mechanical brakes	92
15	Socket-outlets and lighting	92
15.1	Socket-outlets for accessories	92
15.2	Local lighting of the machine and of the equipment	93
15.2.1	General	93
15.2.2	Supply	93
15.2.3	Protection	93
15.2.4	Fittings	93
16	Marking, warning signs and reference designations	94
16.1	General	94
16.2	Warning signs	94
16.2.1	Electric shock hazard	94
16.2.2	Hot surfaces hazard	94
16.3	Functional identification	95
16.4	Marking of enclosures of electrical equipment	95
16.5	Reference designations	95
17	Technical documentation	95
17.1	General	95
17.2	Information related to the electrical equipment	95
18	Verification	97
18.1	General	97
18.2	Verification of conditions for protection by automatic disconnection of supply	97
18.2.1	General	97
18.2.2	Test 1 – Verification of the continuity of the protective bonding circuit	98
18.2.3	Test 2 – Fault loop impedance verification and suitability of the associated overcurrent protective device	98
18.2.4	Application of the test methods for TN-systems	98
18.3	Insulation resistance tests	100
18.4	Voltage tests	101
18.5	Protection against residual voltages	101
18.6	Functional tests	101

18.7	Retesting	101
Annex A (normative)	Fault protection by automatic disconnection of supply	102
A.1	Fault protection for machines supplied from TN-systems	102
A.1.1	General	102
A.1.2	Conditions for protection by automatic disconnection of the supply by overcurrent protective devices	102
A.1.3	Condition for protection by reducing the touch voltage below 50 V	103
A.1.4	Verification of conditions for protection by automatic disconnection of the supply	104
A.2	Fault protection for machines supplied from TT-systems	106
A.2.1	Connection to earth.....	106
A.2.2	Fault protection for TT systems	106
A.2.3	Verification of protection by automatic disconnection of supply using a residual current protective device	108
A.2.4	Measurement of the fault loop impedance (Z_S).....	108
Annex B (informative)	Enquiry form for the electrical equipment of machines	110
Annex C (informative)	Examples of machines covered by this part of IEC 60204	114
Annex D (informative)	Current-carrying capacity and overcurrent protection of conductors and cables in the electrical equipment of machines	116
D.1	General.....	116
D.2	General operating conditions	116
D.2.1	Ambient air temperature	116
D.2.2	Methods of installation	116
D.2.3	Grouping.....	118
D.2.4	Classification of conductors.....	119
D.3	Co-ordination between conductors and protective devices providing overload protection.....	119
D.4	Overcurrent protection of conductors	120
D.5	Effect of harmonic currents on balanced three-phase systems.....	121
Annex E (informative)	Explanation of emergency operation functions	122
Annex F (informative)	Guide for the use of this part of IEC 60204	123
Annex G (informative)	Comparison of typical conductor cross-sectional areas	125
Annex H (informative)	Measures to reduce the effects of electromagnetic influences	127
H.1	Definitions.....	127
H.1.1	apparatus	127
H.1.2	fixed installation	127
H.2	General.....	127
H.3	Mitigation of electromagnetic interference (EMI).....	128
H.3.1	General	128
H.3.2	Measures to reduce EMI	128
H.4	Separation and segregation of cables	129
H.5	Power supply of a machine by parallel sources	132
H.6	Supply impedance where a Power Drive System (PDS) is used	132
Annex I (informative)	Documentation / Information	133
Annex ZA (normative)	Normative references to international publications with their corresponding European publications	135
Annex ZZA (informative)	Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC [2006 OJ L 157] aimed to be covered	138

Annex ZZB (informative) Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered	140
Bibliography	142
Figure 1 – Block diagram of a typical machine	16
Figure 2 – Disconnecter isolator	35
Figure 3 – Disconnecting circuit breaker	35
Figure 4 – Example of equipotential bonding for electrical equipment of a machine	48
Figure 5 – Symbol IEC 60417-5019: Protective earth	51
Figure 6 – Symbol IEC 60417-5020: Frame or chassis	52
Figure 7 – Method a) Earthed control circuit fed by a transformer	62
Figure 8 – Method b1) Non-earthed control circuit fed by transformer	63
Figure 9 – Method b2) Non-earthed control circuit fed by transformer	64
Figure 10 – Method b3) Non-earthed control circuit fed by transformer	64
Figure 11 – Method c) Control circuits fed by transformer with an earthed centre-tap winding	65
Figure 12 – Method d1a) Control circuit without transformer connected between a phase and the neutral of an earthed supply system	66
Figure 13 – Method d1b) Control circuit without transformer connected between two phases of an earthed supply system	66
Figure 14 – Method d2a) Control circuit without transformer connected between phase and neutral of a non-earthed supply system	67
Figure 15 – Method d2b) control circuit without transformer connected between two phases of a non-earthed supply system	67
Figure 16 – Symbol IEC 60417-5019	84
Figure 17 – Symbol IEC 60417-5021	85
Figure 18 – Symbol ISO 7010-W012	94
Figure 19 – Symbol ISO 7010-W017	94
Figure A.1 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement in TN systems	105
Figure A.2 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement for power drive system circuits in TN systems	105
Figure A.3 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement in TT systems	109
Figure A.4 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement for power drive system circuits in TT systems	109
Figure D.1 – Methods of conductor and cable installation independent of number of conductors/cables	117
Figure D.2 – Parameters of conductors and protective devices	119
Figure H.1 – By-pass conductor for screen reinforcement	128
Figure H.2 – Examples of vertical separation and segregation	130
Figure H.3 – Examples of horizontal separation and segregation	130
Figure H.4 – Cable arrangements in metal cable trays	131
Figure H.5 – Connections between metal cable trays or cable trunking systems	131
Figure H.6 – Interruption of metal cable trays at fire barriers	132

Table 1 – Minimum cross-sectional area of copper protective conductors	33
Table 2 – Symbols for actuators (Power)	70
Table 3 – Symbols for actuators (Machine operation).....	70
Table 4 – Colours for indicator lights and their meanings with respect to the condition of the machine	71
Table 5 – Minimum cross-sectional areas of copper conductors	77
Table 6 – Examples of current-carrying capacity (I_Z) of PVC insulated copper conductors or cables under steady-state conditions in an ambient air temperature of +40 °C for different methods of installation	78
Table 7 – Derating factors for cables wound on drums	80
Table 8 – Minimum permitted bending radii for the forced guiding of flexible cables	88
Table 9 – Application of the test methods for TN-systems	99
Table 10 – Examples of maximum cable lengths from protective devices to their loads for TN-systems	100
Table A.1 – Maximum disconnecting times for TN systems	102
Table A.2 – Maximum disconnecting time for TT-systems	107
Table D.1 – Correction factors.....	116
Table D.2 – Derating factors for I_Z for grouping	118
Table D.3 – Derating factors for I_Z for multicore cables up to 10 mm ²	118
Table D.4 – Classification of conductors	119
Table D.5 – Maximum allowable conductor temperatures under normal and short-circuit conditions.....	120
Table F.1 – Application options	124
Table G.1 – Comparison of conductor sizes.....	125
Table H.1 – Minimum separation distances using metallic containment as illustrated in Figure H.2	129
Table I.1 – Documentation / Information that can be applicable	133
Table ZZA.1 – Correspondence between this European Standard and Annex 1 of Directive 2006/42/EC [2006 OJ L 157].....	138
Table ZZB.1 – Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96].....	140

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF MACHINERY –
ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –****Part 1: General requirements**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60204-1 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This sixth edition cancels and replaces the fifth edition published in 2005. It constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) added requirements to address applications involving power drive systems (PDS);
- b) revised electromagnetic compatibility (EMC) requirements;
- c) clarified overcurrent protection requirements;
- d) requirements for determination of the short circuit current rating of the electrical equipment;
- e) revised protective bonding requirements and terminology;

- f) reorganization and revision to Clause 9, including requirements pertaining to safe torque off of PDS, emergency stop, and control circuit protection;
- g) revised symbols for actuators of control devices;
- h) revised technical documentation requirements;
- i) general updating to current special national conditions, normative standards, and bibliographical references.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
44/765/FDIS	44/771/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60204 series, published under the general title *Safety of machinery – Electrical equipment of machines*, can be found on the IEC website.

The following differing practices of a less permanent nature exist in the countries indicated below.

- 4.3.1: The voltage characteristics of electricity supplied by public distribution systems in Europe are given in EN 50160:2010.
- 5.1: Exception is not allowed (USA).
- 5.1: TN-C systems are not permitted in low-voltage installations in buildings (Norway).
- 5.2: Terminals for the connection of the protective earthing conductors may be identified by the colour green, the letters “G” or “GR” or “GRD” or “GND”, or the word “ground” or “grounding”, or with the graphical symbol IEC 60417-5019:2006-08 or any combination (USA).
- 6.3.3 b), 13.4.5 b), 18.2.1: TT power systems are not allowed (USA).
- 6.3.3, 18.2, Annex A: TN systems are not used. TT systems are the national standard (Japan).
- A1** 6.3.3 b): The use of residual current protective devices with a rated residual operating current which is coordinated with the earth electrode resistance is mandatory in TT systems as a means for fault protection by automatic disconnection of supply (Italy). **A1**
- A1** 7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in a TN-S system (France). **A1**
- A1** 7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in TN-systems (Norway). **A1**
- 7.2.3: Third paragraph: distribution of a neutral conductor with an IT system is not allowed (USA and Norway).
- 7.10: For evaluation of short circuit ratings the requirements of UL 508A Supplement SB, may be used (USA).
- 8.2.2: See IEC 60364-5-54:2011, Annex E List of notes concerning certain countries.
- 9.1.2: Maximum nominal AC control circuit voltage is 120 V (USA).
- 12.2: Only stranded conductors are allowed on machines, except for 0,2 mm² solid conductors within enclosures (USA).
- 12.2: The smallest power circuit conductor allowed on machines is 0,82 mm² (AWG 18) in multiconductor cables or in enclosures (USA).

- Table 5: Cross-sectional area is specified in NFPA 79 using American Wire Gauge (AWG) (USA). See Annex G.
- 13.2.2: For the protective conductor, the colour identification GREEN (with or without YELLOW stripes) is used as equivalent to the bicolour combination GREEN-AND-YELLOW (USA and Canada).
- 13.2.3: The colour identification WHITE or GREY is used for earthed neutral conductors instead of the colour identification BLUE (USA and Canada).
- 15.2.2: First paragraph: Maximum value between conductors 150 V (USA).
- 15.2.2: Second paragraph, 5th bullet: The full load current rating of lighting circuits does not exceed 15 A (USA).
- 16.4: Nameplate marking requirements (USA).
- A.2.2.2: The permissible maximum value of R_A is regulated (e.g. when $U_o \geq 300V$, R_A shall be less than 10Ω , when $U_o < 300 V$, R_A shall be less than 100Ω , U_o is the nominal AC line to earth voltage in volts (V) (Japan).
- A.2.2.2: The maximum permissible value of R_A is 83Ω (Netherlands).

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

A1 Amendment A1 FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to IEC 60204-1:2016 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

The text of this Amendment is based on the following documents:

Draft	Report on voting
44/884/CDV	44/913/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this Amendment is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications/.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended. 

This document is a preview generated by EVS

INTRODUCTION

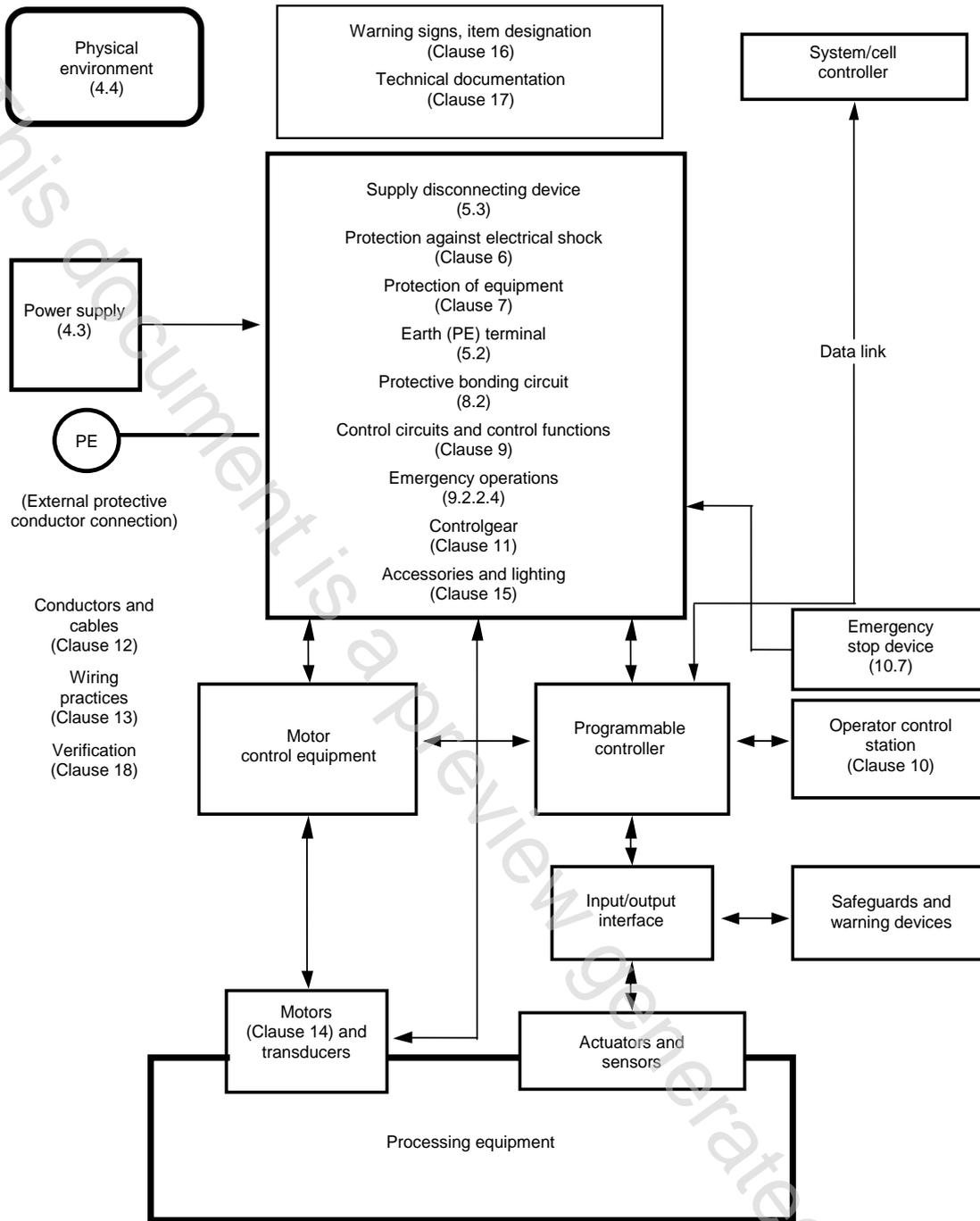
This part of IEC 60204 provides requirements and recommendations relating to the electrical equipment of machines so as to promote:

- safety of persons and property;
- consistency of control response;
- ease of operation and maintenance.

More guidance on the use of this part of IEC 60204 is given in Annex F.

Figure 1 has been provided as an aid to the understanding of the inter-relationship of the various elements of a machine and its associated equipment. Figure 1 is a block diagram of a typical machine and associated equipment showing the various elements of the electrical equipment addressed in this part of IEC 60204. Numbers in parentheses () refer to Clauses and Subclauses in this part of IEC 60204. It is understood in Figure 1 that all of the elements taken together including the safeguards, tooling/fixturing, software, and the documentation, constitute the machine, and that one or more machines working together with usually at least one level of supervisory control constitute a manufacturing cell or system.

This document is a preview generated by EVS



IEC

Figure 1 – Block diagram of a typical machine

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 1: General requirements

1 Scope

This part of IEC 60204 applies to electrical, electronic and programmable electronic equipment and systems to machines not portable by hand while working, including a group of machines working together in a co-ordinated manner.

NOTE 1 This part of IEC 60204 is an application standard and is not intended to limit or inhibit technological advancement.

NOTE 2 In this part of IEC 60204, the term “electrical” includes electrical, electronic and programmable electronic matters (i.e. “electrical equipment” means electrical, electronic and programmable electronic equipment).

NOTE 3 In the context of this part of IEC 60204, the term “person” refers to any individual and includes those persons who are assigned and instructed by the user or his agent(s) in the use and care of the machine in question.

The equipment covered by this part of IEC 60204 commences at the point of connection of the supply to the electrical equipment of the machine (see 5.1).

NOTE 4 The requirements for the electrical supply installation are given in the IEC 60364 series.

This part of IEC 60204 is applicable to the electrical equipment or parts of the electrical equipment that operate with nominal supply voltages not exceeding 1 000 V for alternating current (AC) and not exceeding 1 500 V for direct current (DC), and with nominal supply frequencies not exceeding 200 Hz.

NOTE 5 Information on electrical equipment or parts of the electrical equipment that operate with higher nominal supply voltages can be found in IEC 60204-11.

This part of IEC 60204 does not cover all the requirements (for example guarding, interlocking, or control) that are needed or required by other standards or regulations in order to protect persons from hazards other than electrical hazards. Each type of machine has unique requirements to be accommodated to provide adequate safety.

This part of IEC 60204 specifically includes, but is not limited to, the electrical equipment of machines as defined in 3.1.40.

NOTE 6 Annex C lists examples of machines whose electrical equipment can be covered by this part of IEC 60204.

This part of IEC 60204 does not specify additional and special requirements that can apply to the electrical equipment of machines that, for example:

- are intended for use in open air (i.e. outside buildings or other protective structures);
- use, process, or produce potentially explosive material (for example paint or sawdust);
- are intended for use in potentially explosive and/or flammable atmospheres;
- have special risks when producing or using certain materials;
- are intended for use in mines;
- are sewing machines, units, and systems (which are covered by IEC 60204-31);
- are hoisting machines (which are covered by IEC 60204-32);
- are semiconductor fabrication equipment (which are covered by IEC 60204-33).

Power circuits where electrical energy is directly used as a working tool are excluded from this part of IEC 60204.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE In CENELEC, Annex ZA applies instead of Clause 2.

A1 *deleted text* **A1**

IEC 60072 (all parts), *Dimensions and output series for rotating electrical machines*

IEC 60309-1, *Plugs, socket-outlets, and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements*

IEC 60364-1, *Low-voltage electrical installations – Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions*

A1 IEC 60364-4-41:2005, *Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock*
IEC 60364-4-41:2005/AMD1:2017 **A1**

IEC 60364-4-43:2008, *Low-voltage electrical installations – Part 4-43: Protection for safety – Protection against overcurrent*

IEC 60364-5-52:2009, *Low-voltage electrical installations – Part 5-52: Selection and erection of electrical equipment – Wiring systems*

A1 IEC 60364-5-53:2019, *Low-voltage electrical installations – Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment – Devices for protection for safety, isolation, switching, control and monitoring* **A1**

IEC 60364-5-54:2011, *Low-voltage electrical installations – Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment – Earthing arrangements and protective conductors*

A1 IEC 60364-6:2016, *Low-voltage electrical installations – Part 6: Verification* **A1**

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment*. Available from: <http://www.graphical-symbols.info/equipment>

A1 IEC 60445:2017, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors* **A1**

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60664-1, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 60947-2, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 2: Circuit-breakers*

IEC 60947-3, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors, and fuse-combination units*

☐^{A1} IEC 60947-5-1:2016, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices* ☐^{A1}

IEC 60947-5-5, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-5: Control circuit devices and switching elements – Electrical emergency stop device with mechanical latching function*

IEC 60947-6-2, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 6-2: Multiple function equipment – Control and protective switching devices(or equipment) (CPS)*

IEC 61140, *Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment*

IEC 61310 (all parts), *Safety of machinery – Indication, marking and actuation*

IEC 61439-1, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Part 1: General rules*

☐^{A1} IEC 61558-1:2017, *Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof – Part 1: General requirements and tests* ☐^{A1}

IEC 61558-2-6, *Safety of transformers, reactors, power supply units and similar products for supply voltages up to 1 100 V – Part 2-6: Particular requirements and tests for safety isolating transformers and power supply units incorporating safety isolating transformers*

IEC 61984, *Connectors – Safety requirements and tests*

IEC 62023, *Structuring of technical information and documentation*

IEC 62061, *Safety of machinery – Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems*

☐^{A1} ISO 7010:2019, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs*

ISO 7010:2019/AMD1:2020 ☐^{A1}

ISO 13849-1, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design*

ISO 13849-2, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation*

☐^{A1} ISO 13850:2015, *Safety of machinery – Emergency stop function – Principles for design* ☐^{A1}

3 Terms, definitions and abbreviated terms

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1.1

actuator

part of a device to which an external action is to be applied

Note 1 to entry: The actuator may take the form of a handle, knob, push-button, roller, plunger, etc.